

1915—B—No. 3190.

IN THE HIGH COURT OF JUSTICE
KING'S BENCH DIVISION, LONDON.

Between BAL GANGADHAR TILAK *Plaintiff,*
AND
SIR VALENTINE CHIROL AND
MACMILLAN & COMPANY, LIMITED } .. *Defendants*

Record of the Proceedings
BEFORE THE COMMISSIONER
IN BOMBAY

POONA :

PRINTED AT THE ARYABHUSHAN PRESS,

1917

Index of Witnesses

Defendant's Witnesses

	PAGES.
1. Dashrath Balaji Rath —Government Record-keeper, Secretariat, Bombay—Called to prove documents from Government Record.	15—19
2. Stanislaus Fredrick Rowe —Assistant Superintendent, Judicial Department,—Called to prove Government documents.—(Called again by the Plaintiff, see No. 58) ...	19
3. Hussam-oodin Shakru Miya Sideekey —Government Translator—Called to prove translations.	20
4. Hari Ganesh Bapat —Government Translator—Called to prove translations.	21
5. Peter Arnold —Clerk in the <i>Times of India</i> office,—Called to prove the <i>Times of India</i> issues—(Called again by the Plaintiff, see No. 44)	21—22
6. Sadhu Khandu —Head Warder, Yerawda Jail—Called to prove Chaphekar's death	22—23
7. Shivram Mahadev Paranje —Editor <i>Kal</i> —Called to prove issues of the <i>Kal</i> and certain facts referred to in the Defence.	23—36
8. Abajirao Govindrao —Police Patel—Called to prove Police Panchnama and to identify the things found	37—38
9. Narhar Balkrishna Joshi —A former teacher in Talegaon Samartha Vidyalaya—Called to prove the nature of instruction imparted in the School.	38—43
10. Govind Vithalrao Jadhav —Subordinate Judge at Rajapur—Called to prove the tenor of Mr. Tilak's lecture at Kolapore in 1907.	43—48
11. Mahadev Ganesh Dongre —Educational Inspector, Kolapore State—Called to prove some allegations in the Defence Particulars.	48—77
12. Dattatraya Atmaram Prasade —A Kolapore witness—Called to prove Mr. Tilak's visit to Kolapore 1905, the group-photo taken there at the time, and Kolapore thefts. ...	78—83
13. Narayan Krishna Singnapurker —A Kolapore witness—Called to prove the group-photo of Mr. Tilak at Kolapore... ..	83—84
14. Vishnu Sakharam Tembulker —Kolapore Police officer—Called to prove Mr. Tilak's group-photo at Kolapore, and convictions of Padhye and Prasade for thefts.	84—86
15. Balvant Vaman Mhaiskar —Kolapore Police officer—Called to prove Kolapore thefts, Mr. Tilak's visit to Kolapore, Mr. Tilak's group-photo, and Shivaji club etc. ...	86—93
16. Yeshwant Krishnaji Dilver —Clerk in the Chief Judge's Court, Kolapore—Called to prove Kolapore documents. ...	93—95
17. Mahadev Babaji Savant —Head Clerk to the Clerk of the Crown, Original side, High Court, Bombay—Called to prove Kanhere's statement and other papers from the Record in the Nasik Conspiracy Case—(Called again by the Defendant and also by the Plaintiff, see No. 20 and No. 61). ...	95—97

	PAGES.
18. Moreshwar Ramchandra Godbole —Master in St. George's School, <i>formerly</i> clerk Magistrate's Court, Nasik—Called to prove documents in the Nasik murder case. ...	97—98
19. Gangaram Mahadu Savant —Jamadar, Thana Jail—Called to prove Kanhere's death. ...	98—99
20. Mahadev Babaji Savant — <i>Same as No. 17</i> —Re-called to prove documents in criminal cases for sedition against Mr. Tilak and also in other cases. ...	99—100
21. Peter Sullivan —Superintendent, C. I. D. Bombay—Called to prove searches in Mr. Tilak's house 1908 and Mr. Modak's house 1909, and documents found therein. ...	101—103
22. Ramchandra Narayan Joshi —Drawing Master, Poona High School—Called to prove Pandharpur photos. ...	103—104
23. Ganesh Balvant Vaidya —now Government servant, <i>formerly</i> an accused in the Nasik Murder case—Called to prove Nasik Conspiracy and the character of Dharap club..	104—106
24. Ramchandra Appaji Ballal —Police Inspector, Malegaon, District Nasik—Called to prove documents found in the searches of Ganesh Savarkar's house 1908 and 1909. ...	106—108
25. Bhaskar Mahadev —Police Sub-Inspector, Nasik—Called to prove Police report of a Nasik meeting held in honour of Mr. Tilak in his absence in 1906. ...	108—110
26. Sitaramsing Narayansing —Police Sub-Inspector, Nasik—Called to prove a report of a meeting at Nasik in 1908 in the absence of Mr. Tilak. ...	110—111
27. Kashinath Shamrao Pathak —Police Sub-Inspector, Nasik—Called to prove documents found in the search of the house of Kashikar, an accused in the Nasik Conspiracy case. ...	111—112
28. Balvant Vishnu Parchure —a book-seller—Called to prove the death of Shankar Mahajan, an accused in the Nasik Conspiracy case. ...	113
29. Bhaskarao Vithojirao Jadhav —now Chief Revenue Officer, <i>formerly</i> District Magistrate, Kolapore—Called to prove translations and Kolapore theft and sedition cases ...	113—120
30. Suleman Abdul Wahed —Mahomedan merchant—Called to prove his resignation of the membership of the Sarvajanic Sabha, Poona, and his protest against Hindu-Mahomedan Riots memorial 1894. ...	120—121
31. Ragunath Venkatesh Gosavi —now Mukhtiar Pleader, Malegaon, Nasik—Called to prove the Nasik Conspiracy and character of Mitra-Mela. ...	122—126
32. Gopal Trimbak Gole —Rice-merchant—Called to prove a theft at Nasik in December 1908. ...	126—127
33. Sadashiv Ganesh Joshi —Agent, Life Assurance Company, Nasik—Called to prove a theft at Nasik in 1909. ...	127—128
34. Furdoonji Merchanji Dastur —Registrar, Bombay University—Called to prove refusal of recognition by the University to Maharashtra Vidyalaya, Poona which, however, is different from the Samaratha Vidyalaya. ...	128
35. Joseph Robert Athoides —Clerk to the Registrar Joint Stock Companies, Bombay—Called to prove the registration of National Publishing Company (<i>re Rashtramat</i>). ...	128—129
36. Vishnu Sadashive Joglekar —Broker in gold—called to prove the above referred Nasik theft. ...	129
37. Merwanji Borjorji Tavaria —Manager Gold-melting shop, Bombay—Called to prove the above referred Nasik theft ...	130

	PAGES.
38. Narsinha Chintaman Kelker —Editor <i>Kesari</i> and <i>Mahratta</i> —Called as Mr. Tilak's friend and successor in editorship...	130—132
39. Yeshvant Ganesh Kulkarni —Mr. Tilak's Clerk—Called to prove Mr. Tilak's acquaintance with Brahmagiri Boa, an accused in the Nasik Conspiracy case:	133
40. Edward Jules Regnaud —Clerk, Presidency Magistrate's Court, Bombay—Called to prove Chapekar's confession ...	134
41. Ramchandra Krishna Prabhu —Sub-Editor, <i>Bombay Chronicle</i> —Called to prove Mr. Gokhle's letter in the <i>Bombay Chronicle</i> 1915.	134
42. Sadashiv Mahadev Divekar —Merchant—Called to prove the above mentioned Nasik theft.	135
43. Dhannappa Shidramappa Walve —Merchant—Called to prove the character of Mitra Mela, Nasik, and publication by him of Messrs. Tilak's and Paranjpe's lectures. ...	135—138

Plaintiff's Witnesses

44. Peter Arnold —Clerk <i>Times of India</i> , Office same as No. 5— Called to prove certain issues of the <i>Times of India</i> on Plaintiff's behalf.	138—139
45. Nanalal Tribhovandas —Manager Cow-Protection Society, Bombay—Called to prove Sir Dinshaw Manekji's memorial and other papers <i>re</i> Cow-Protection... ..	139—140
46. Gajanan Bhaskar Vaidya —President, Marathi Library Bombay—Called to produce certain Marathi books and extracts therefrom—(Called again, see No. 54)	140
47. Mathews Xavier Rodricks —Clerk, Presidency Associa- tion, Bombay—Called to produce two pamphlets, one by Shriman Swamy and the other by Sanyal.	140—141
48. Mahadev Vinayek Hegde ,—Secretary, Marathi Library, Thana—Called to produce Joshi's book on 'Raigad' and extracts therefrom.	141
49. Dinker Govind Ranade —Clerk, <i>Sudharak</i> office, Poona— Called to produce certain issues of the <i>Sudharak</i>	141—142
50. Kashinath Krishna Bhatlekar —Manager, Bombay branch of the <i>Dnyanapraksh</i> —Called to produce certain issues of the <i>Dnyanaprakash</i>	142—144
51. Sitaram Vishnu Lalit —Called to produce an issue of the <i>Hindu Panch</i> , Thana, <i>re</i> Mr. Tilak's Nasik visit in 1906 ...	144
52. John William Kemble —Secretary, S. P. G. Mission, Bombay—Called to produce entries in account books about the printing of a pamphlet (Ex. J.)	147
53. Atmaram Sadashiv Kashiker —Insurance Clerk—Called to prove group-photos of Mr. Bijapurker and Mr. Modak. ...	147
54. Gajanan Bhaskar Vaidya —Same as No. 46—re-called for cross-examination.	147—148
55. Lawrence Robertson —Judicial Secretary to the Govern- ment of Bombay—Called to produce papers and explain Government's attitude towards the Defence in this case ...	148—153
56. James Adolphus Guider —Deputy Inspector General of Police C. I. D. Bombay—Called to produce Kanhere's and other confessions.	153—156

	PAGES.
57. Alexander Montgomerie —Assistant Judge, Belgaum— Called to prove a search of Government Record by Govern- ment for the Defence, also to prove Kanhere's, Karve's, and Deshpande's confessions.	156—157
58. Vasant Rao Babaji —Clerk, Presidency Magistrate's Court, Bombay—Called to produce the record of a defamation case by Mr. Tilak against the <i>Times of India</i> in 1899. ...	158
59. Stanislaus Rowe — <i>Same as No. 2</i> —Called to produce appendix to Mr. Vincent's report from Government Record. ...	159
60. Vaman Sadashiv Gadre —Clerk in the Registrar's Office Appellate side, High Court, Bombay—Called to produce certain papers in the Chaphekar's case and some judgments of the Bombay High Court.	159
61. M. B. Savant —Clerk in the Clerk of the Crown's Office, High Court, Bombay— <i>same as No. 17 and No. 20</i> —called to prove certain documents in the Nasik Murder Case and in Tilak sedition cases.	160

EXPLANATIONS

—: o :—

Defendant's Exhibits—These are marked by Arabic numbers only, thus **Ex. 1** upto **Ex. 443**.

Plaintiff's Exhibits—These are marked first with letters from **A** to **W** and afterwards with the letter **A** and an Arabic number, thus **A 1** to **A 139**.

Ms. p.—This indicates the page of the original manuscript copy of the notes of evidence taken by the Commissioner. It is added in the margin for convenience of reference to the original manuscripts.

N. B.—Up to *Ms. p. 32* the figure of the page indicates the *beginning* of the original manuscript page ; while after *Ms. p. 32*, it denotes the *end* of the original manuscript page.